



# ABSPERRKLAPPEN & ANTRIEBE

**FLOWTEC**

Industrietechnik GmbH

A-8046 Graz • Statteggerstraße 179

Tel.: +43/316/697069-0 • Fax: +43/316/697069-9

E-mail: [office@flowtec.at](mailto:office@flowtec.at) • [www.flowtec.at](http://www.flowtec.at)

**Bray**



The  
High  
Performance  
Company



### Serie 20/21

Weichdichtende Absperrklappe mit einteiliger Klappenscheibe/-wellenverbindung und geteiltem Gehäuse.

#### Merkmale

Die Klappe für vielfältige industrielle Anwendungen mit zweiteiligem Gehäuse (auch aus Edelstahl)

Auswechselbare Sitzringe in EPDM, peroxydvernetzt, Buna und Viton mit formschlüssiger Nut-Feder-Verankerung im Gehäuse

Klappenscheiben/-wellenverbindung einteilig aus hochwertigen metallischen Werkstoffen, auch EPDM-ummantelt. Beste Wellenabdichtung und Keimfreiheit

Hohe Kv-Werte durch maximalen freien Querschnitt

Höchste Regelgenauigkeit, hysteresefrei

#### Technische Daten

Serie 20 in Zwischenflanschbauweise  
Serie 21 in Anflanschbauweise mit angegossenen Gewindeaugen

Nennweitenbereich DN25-DN300 (auf Anfrage auch bis DN500)

PN10, PN16 ANSI Class 125/150  
Nenndruck 7-16 bar, werkstoffabhängig

Baulängen nach DIN 3202, Teil 3, K1  
Kopfflansch nach ISO5211

Temperaturbereich -40°C bis +200°C, abhängig von den Werkstoffen



### Serie 22/23

Die Bray-HPV-Hochleistungsklappe für Anwendungen in der chemischen und artverwandten Industrie mit PTFE-Auskleidung.

#### Merkmale

Hochleistungs-Absperrklappe für hochkorrosive, EEx-geschützte, ultrareine, abrasive und vielfältige andere kritische Anwendungen

Gehäuseauskleidung und Klappenscheibenummantelung aus reinstem, jungfräulichem PTFE (>2,16 g/cm<sup>3</sup>, 68% Kristallinität, Mfaterialstärke >3 mm), leitfähigem PTFE oder UHMPE

Klappenscheibe mit Klappenwelle formschlüssig und schwimmend durch Zweiflach miteinander verbunden. Klappenscheiben auch aus Edelstahl, Hastelloy oder Titan/Palladium lieferbar

Wellenabdichtung stopfbuchslos und tottraumfrei

#### Technische Daten

Serie 22 in Zwischenflanschbauweise  
Serie 23 in Anflanschbauweise mit angegossenen Gewindeaugen

Nennweitenbereich DN25-DN300

PN10, PN16, ANSI Class 125/150  
Nenndruck bis 10 bar, temperaturabhängig, Vakuumfestigkeit auf Anfrage

Baulängen anach DIN 3202, Teil3, K1  
Kopfflansch nach ISO5211

Temperaturbereich -40°C bis +200°C



### Serie 30/31

Universelleinsetzbare Absperrklappe mit zweiteiliger Klappenscheibe/-wellenverbindung und einteiligem Gehäuse.

#### Merkmale

Weichdichtende Klappe für vielfältige industrielle Anwendungen mit einteiligem Gehäuse und umfangreicher Werkstoff-auswahlmöglichkeit

Auswechselbare Sitzringe in EPDM, peroxydvernetzt, Buna und Viton mit formschlüssiger Nut-Feder-Verankerung im Gehäuse

Formschlüssige, präzise Zweiflachverbindung zwischen Klappenscheibe und Klappenwelle ohne Verbindungselemente durchgehende Klappenwelle für starke Beanspruchung

Klappenscheibe mit rundgeschliffener und polierter Dichtkante für gasdichten Abschluss und geringes Drehmoment aus hochwertigen metallischen Werkstoffen, sowie mit Nylon- und Halarbeschichtung

#### Technische Daten

Serie 30 in Zwischenflanschbauweise  
Serie 31 in Anflanschbauweise mit angegossenen Gewindeaugen

Nennweitenbereich DN50-DN500

PN10, PN16, ANSI Class 125/150  
Nenndruck 10-16 bar, werkstoffabhängig

Baulängen nach DIN 3202, Teil 3, K1  
Kopfflansch nach ISO5211

Temperaturbereich -40°C bis +200°C, abhängig von den Werkstoffen



### Serie 32/33 und 35/36

Weichdichtende Absperrklappe mit spezieller Konstruktion für große Nennweiten, wirtschaftlich abgestuft nach tatsächlichen Druckverhältnissen

#### Merkmale

Weichdichtende Klappe für vielfältige industrielle Anwendungen mit einteiligem Gehäuse und umfangreicher Werkstoffauswahlmöglichkeit

Auswechselbare Sitzringe in EPDM, peroxydvernetzt, Buna und Viton mit formschlüssiger Nut-Feder-Verankerung im Gehäuse

Durchgehende Welle, axial bronzegelagert, justierbare Wellenabdichtung, gasdichter Abschluss

Klappenscheiben mit rundgeschliffener und polierter Dichtkante für gasdichten Abschluss und geringes Drehmoment aus hochwertigen metallischen Werkstoffen, sowie mit Nylon- und Halarummantelung

#### Technische Daten

serie 32/33 in Zwischenflanschbauweise  
Serie 35/36 in Doppelflanschbauweise

Nennweiten DN600-900 (Serie 32/33)  
Nennweiten DN600-1200 (Serie 35/36)  
- größere Nennweiten auf Anfrage -

PN6, PN10, ANSI Class 125/150  
Nenndruck 5 bar für Serie 32 und 35,  
Nenndruck 10 bar für Serie 33 und 36

Baulängen nach DIN 3202, Teil 3, K1  
bis Nennweite DN1000, Kopfflansch  
passfähig für Antriebe nach DIN/ISO

Temperaturbereich -40°C bis +200°C,  
abhängig von den Werkstoffen

# Bray

The  
High  
Performance  
Company



### Serie 90 und 91

Pneumatische Antriebe für den modularen, direkten Aufbau auf Bray-Absperrklappen, sowie zur Automatisierung anderer Armaturen.

#### Merkmale

kompakter, pneumatischer Doppelkolben-Schwenkantrieb zur Betätigung von Armaturen mit einem Drehwinkel von 90 Grad, 135 Grad oder 180 Grad

Serie 90 - doppeltwirkend  
Serie 91 - einfachwirkend mit Feder-rückstellung durch nachrüstbare Federn bei gleichen Außenabmessungen

Kolben durch Acetalelemente verschleißarm geführt, Drehwinkelbegrenzung von außen einstellbar.

Passend auf alle Bray-Armaturen ohne zusätzliche Montagegruppen  
Aufbau längs oder quer zur Rohrachse.

Passend abgestimmtes Zubehör aus dem BrayLine-Programm

#### Technische Daten

Steuerluftdruck  $p_{max.} = 10 \text{ bar}$ ,

konstantes Antriebsmoment von  
 $M_D = 1.552 \text{ Nm}$  bei 7 bar

Magnet-Ventil-Anschluss nach NAMUR  
Armaturen-Anschlussflansch nach  
DIN/ISO5211

Endschalterschnittstellen nach VDI/VDE  
zum Aufbau von Komponenten anderer  
Hersteller

Umgebungstemperatur -40°C bis +95°C



### Serie 70 - R<sup>4</sup>

Elektromechanische Antriebe für den modularen, direkten Aufbau auf Bray-Absperrklappen, sowie zur Automatisierung anderer Armaturen.

#### Merkmale

kompakter, elektromechanischer Drehantrieb zur Betätigung von Armaturen mit einem Drehwinkel von 90 Grad, optional auch 180 und 270 Grad

Gehäuse aus Aluminium-Druckguss mit einer Polyester-Pulverbeschichtung, besonders flache Bauweise und geringes Eigengewicht

2 Mikroschalter zur Endlagenmeldung, auskuppelbares Handrad und optische Stellungsanzeige

Passend auf alle Bray-Armaturen ohne zusätzliche Montagegruppen

#### Technische Daten

115 Volt Wechselstrom, 60 Hz, IP65  
230 Volt Wechselstrom, 50 Hz, IP65

Antriebsdrehmoment von 34 Nm -  
734 Nm, abhängig von der Antriebsbau-  
größe

Armaturen-Anschlussflansch nach  
DIN/ISO5211

Überlastungsschutz durch automatische  
Drehmomentabschaltung, einstellbare,  
mechanische Endlagenbegrenzung

Umgebungstemperatur -40°C bis +70°C

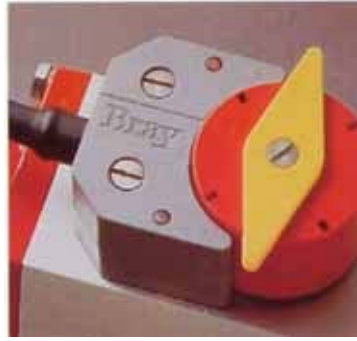


### Automatisierungszubehör Serie 50

Endschalterbaugruppe im robusten Aluminiumgehäuse, bestückt mit 2 elektromechanischen Endlagenschaltern für 220 Volt Wechselstrom und 15 A oder mit 2 Näherungssensoren für permanente Stellungsmeldung.

Sonderausführungen auf Anfrage

Gehäuse wasserfest nach NEMA 4, 4X, Schutzart IP65, optional explosionsgeschützt nach NEMA 4, 4X, 7, 9,

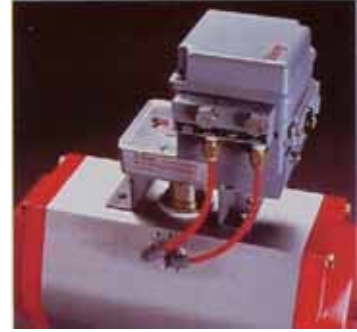


### Automatisierungszubehör Serie 52

Modernste Bray 2 in 1-Endlagen-Meldebau-Gruppe. 2 induktive Näherungssensoren in einer versiegelten, kompakten Einhausung.

Sensoren epoxyharzgekapselt im Nylongehäuse für höchsten Schutz gegen Feuchtigkeit, Korrosion und aggressive Medien, ausgestattet mit LED-Indikatoren und mechanischem Stellungsanzeiger.

AC-Sensor für 20-250 V und 500 mA  
DC-Sensor für 10-30 V und 200 mA  
NAMUR-eigensichere Version lieferbar



### Automatisierungszubehör Serie 64/65

Pneumatische (Serie 64) und elektropneumatische (Serie 65) Stellungsregler zur Ansteuerung und Regelung von pneumatisch betätigten Armaturen.

Doppelt- oder einfachwirkende Funktion, abgestimmt auf den eingesetzten Antrieb.

Eingangssignal 0,2 bis 1 bar (Serie 64)  
Eingangssignal 4 bis 20 mA (Serie 65)

Direkter Aufbau auf den Bray-Pneumatiktrieb in modularer Bauweise



### Handbetätigung Serie 01 – Handhebel

Für die manuelle Betätigung „Auf-Zu“ und „Drosseln“, einsetzbar für Armaturen der Nennweiten DN25 bis DN300.

- 90° Drehwinkel mit 10° Rasterung
- 180° Drehwinkel auf Anfrage
- stufenlose Einstellung auf Anfrage

Handhebel aus GGG40, Epoxy lackiert, oder aus Edelstahl, elektroplattiert.

Rasterscheiben in verzinkter Ausführung sowie in Edelstahl

Alle Erklärungen, technischen Informationen und Empfehlungen in diesem Prospekt sind unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, ohne nähere Mitteilungen Änderungen in unserem Programm durchzuführen



### Handbetätigung Serie 04 – Getriebe

Selbsthemmendes Schneckenradgetriebe mit Handrad für die manuelle Betätigung „Auf-Zu“ und „Drosseln“.

Einsatzbereich DN50-1200, mit verstellbaren Anschlägen und Stellungsanzeiger, wetterfest und selbstschmierend.

Kettenbetätigung auf Anfrage



### Not-Handbetätigung Serie 05

Auskuppelbares Schneckenradgetriebe für die manuelle Betätigung bei Hilfsenergieausfall von automatischen Antrieben oder Störungen der Leittechnik.

Sichere Handhabung auch bei federrückgestellten Antrieben.

Einsatzbereich DN50-DN900

**FLOWTEC**

Industrietechnik GmbH

A-8046 Graz • Statteggerstraße 179

Tel.: +43/316/697069-0 • Fax: +43/316/697069-9

E-mail: office@flowtec.at • www.flowtec.at